



## Presentación

El Caribe se desarrolló como una zona estratégica debido a que se consideró por mucho tiempo la puerta de entrada a América; sin embargo, en los últimos años la identidad y aportes de esta región se hacen más evidentes por medio de la interacción y los productos culturales que se generan. La *Revista Ístmica* se busca trascender esta noción de Caribe insular y evidenciar también los aportes del Caribe Centroamericano a la cultura, arte e historia de nuestra región.

Este número 19 de la titulado “El Caribe y Centroamérica-intersecciones y sincretismos transculturales” reúne una serie de trabajos realizados por miembros de las Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana (JALLA) y que simbolizan ese encuentro entre lo centroamericano y caribeño, como un solo espacio común que se funde en riqueza cultural, social e histórica y que da origen a una nueva comprensión de los espacios.

La propuesta de incorporar al Caribe como un componente fundamental de la Revista, es parte, además, de la nueva etapa de *Ístmica*, que retoma la experiencia de prácticamente veintidós años sobre los estudios centroamericanos, el humanismo, la cultura, la literatura y el arte, y que ya han sido publicados mediante esta producción académica. *Ístmica* se abre a reconocer la región como parte imprescindible de una herencia mixta, un espacio dinámico de múltiples intercambio, cruces, entrelazamientos y transculturaciones producto de la historia, conflictos y periodos de construcción de comunidad e identidad.

En esta ocasión y con el apoyo de tres editores asociados a este número; Albino Chacón Gutiérrez, de la Universidad Nacional, Horst Nitschack, de la Universidad de

Chile y Werner Mackenbach, de la Universidad de Costa Rica, se realiza un seguimiento de los mejores trabajos para este número. La Revista se subdivide en seis secciones, cuatro de ellas ejemplifican claramente diversas formas de analizar esa herencia caribeña y centroamericana a la que hacíamos referencia en los párrafos anteriores. En primer lugar, se trata de un reconocimiento de aquellas voces y construcciones transculturales, es decir aquellas que se generan a partir de procesos de mestizaje y el desvanecimiento de las fronteras; posteriormente, se abordan las relaciones e imaginarios transatlánticos, que resaltan el aporte de “lo Afro” a la identidad latinoamericana y en el campo literario afro-hispanoamericano realizado por Silvia Valero, Werner Mackenbach y Elena Oliva.

Un tercer apartado trata de las representaciones y construcciones transgenéricas, aquellas que analizan las transgresiones sociales asociadas a las sexualidades y el cuerpo, abordadas por Karen Poe, Albino Chacón y Lucía Stecher y, finalmente, de los imaginarios identitarios transregionales, asociados a procesos de migración, exclusión y fragmentación en nuestras sociedades y que se representn tanto en la narrativa, cine y música de la región.

Finalmente, se presentan dos artículos dedicados a “Guatemala – conflictos armados y memoria”. En uno Ivannia Barboza realiza un análisis de la novela *300*, obra de Rafael Cuevas. En el segundo artículo, Ana Lorena Carrillo desarrolla un análisis de cartas y diarios del conflicto armado en Guatemala. Un último apartado se dedica a “Puerto Rico y Cuba – Representaciones y desplazamientos”, en el que Rosa Burrola, Juan Galeano, Rosa Sarabia y Cuauhtémoc Pérez Medrano analizan el Caribe como un espacio de creación y de re-expresión de espacios convertidos en subversivos desde la cuentística y la novela insulares.

De esta manera se plantea la incorporación del Caribe como parte fundamental de análisis de la Revista,. Buscamos con ello rescatar estos aportes y ampliar las posibilidades de analizar nuestras herencias e influencias regionales. Esperamos que constituya un aporte al mejor conocimiento de las regiones centroamericana y caribeña desde diferentes abordajes.

*MEL. Charleene Cortez Sosa*  
*Directora- Editora*  
*Revista Ístmica*